

在ブダペスト

日本人会会報

ドナウ通信

平成 10 (1998) 年

春季号

NO. 35

目 次

会社紹介	2
ハンガリー・アイメス 小林 莞二	
大使館からのお知らせ	5
補修校便り	10
随 想	17
ノルマファへ行こう 平尾 修章	
私のハンガリー生活 辻本 政雄	
ハンガリー、インターネット放浪記 長谷川臣介	
婦 人	26
スポーツ	28
掲示板	32

会社紹介

(株) ハンガリー・アイメス

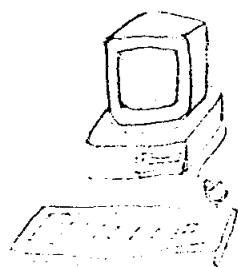
小林 莞二

(株) アイメスは日本IBMの藤沢工場を早期定年退職した技術屋30人が、退職金を出し合って、平成2年12月に設立した資本金1千万円の小さな会社でした。場所は藤沢市にあり、日本IBMに35%を出資して貰いました。幸運にもアイメスは親会社からパソコン関連の沢山の仕事を得て、順調に成長し、平成8年には249億円の売り上げを挙げ、現在資本金が2億円強になりました。社員数は約700人で、機械・電気・電子・化学の技術者が、IBMからの若い出向者を含め300人おります。この間に、フィリピンやタイやシンガポールに子会社や関連会社を全部で7社設立しました。

H・I・M・E・S Kft. (ハンガリー・ア

イメス)はその中の1社です。グループ全体の社員数は3千人近くになりました。中でも、フィリピンIMESは最大で、2000人近い工場に成長し、IBMノート・パソコン用TFT液晶部品、TFTモニター、CD-ROMなど5、6種の製造を行っています。

パソコン用の主要な記憶装置には、主メモリ、磁気ディスク記憶装置(以下HDD)、フロッピー装置があります。アイメスはHDDの部品と、それを製造するための設備や治具・工具、自動組立て機械、測定器など種々の器具・部品をIBMの世界の工場へ輸出・納品しています。



IBMのHDD生産工場は、ハンガリーはセーケシュフェールバールのVIDEOTON社敷地内にある工場と、タイはバンコク郊外のシラチャとブラチンブリの3工場だけです。HDDの部品(アッシー)組立て工場は、日本、中国、メキシコ、イタリア、ドイツなどにあります。これらのどの工場でも、上述のアイメスの技術や設備が日々使われています。

IBMのハンガリー工場は、社名をIBM Storage Products Kft. と言います。目下急成長しており、現在約3千人の従業員数です。ドイツIBMのマインツ工場から多くの応援を得ていますが、次第にハンガリー人に実務と責任の範囲を移してきています。

さて、HDDはIBMのパソコンに使用されるだけでなく、日本やアメリカの大手パソコン・メーカーの依頼を受けて、他社向けにも大量のHDDを生産しています。HDDの記憶容量は、年々大きくなっており、技術的にはIBMがその先端を走っています。

この技術の元々の発明は、アメリカIBMのワトソン基礎研究所が行いましたが、製品化と生産の仕組みの技術的確立を目指して、世界のIBMが開発競争をしました。その結果、製品と生産設備の決定権は、日本IBMの大和研究所と藤沢工場が握りました。ワトソン基礎研究所には、ノーベル賞受賞者で現筑波大学長の江崎博士も長年勤務されました。

このような製品開発技術力は、電機や自動車にその例があるように、日本は世界一だと思えます。つまり、物作りにかけては、たいへん優れた民族であることが、IBMでも認識されています。それも今回が初めてではなく、過去にも困難な製品開発に日本IBMの技術が幾度となく貢献しています。大和研究所が3千人近い大部隊に成長し、中に世界で4カ所しかない基礎研究所であることが、日本人の研究開発力への期待の大きさを表しています。

日本IBMがHDDの製品開発に成

功した結果、何が起きたかを少しご説明します。HDDの部品、生産設備だけでなく、副資材、消耗品などまで、その大半が日本IBMが試験して確認した後、使用許可したもののだけを各工場が発注します。その使用許可権を藤沢工場が握っているため、部品や設備の大半が、日本の部品メーカーに与えられてしまいました。日本と東南アジアの国々にある日系メーカーから、部品が世界へ輸出されています。ハンガリーIBMも当然、日系メーカーから大半の部品を購入しています。部品メーカーはおよそ30社ですが、アイメスはその中の1社です。

ここで1つの問題が発生します。言葉と距離の遠さによるコミュニケーションの問題です。現在、自動車会社と同様に、IBMも工場在庫を限りなくゼロにするために、部品納入のJIT（ジャスト・イン・タイム）を実施しています。タイのシラチャとプラチンブリ工場には、日本人が常駐して品

質、生産技術、物流などを支援しています。しかしハンガリーは、日本人並みにキメ細かいドイツ人が常駐しており、給与の高い日本の常駐支援は不要だとされています。だが実際は、相手が遠くにいて、時差も8-5時間あり、会話の相手は99%が日本人で会話も不十分。この条件で品質や納期で緊急のコミュニケーションをとりたいとき、時間がかかる上に不十分なままで



終わるため、フラストレーションが溜まって行きます。親会社に日ごろお世話になっていているアイメスは、それを見かねて現地に連絡事務所を作ることにしたのでした。だが、どうせ事務所を作るなら、現地法人にして、ハンガリーIBMにサービスをするだけでなく、IBMからの注文を増やして行く、一方では経済発展が著しいハンガリーやその周辺の国々へアイメス製品を販売しようということになりました。

昨年3月、当地ハンガリーに子会社を設立し、不肖小林が正・副社長のを任せられ、4月から赴任いたしました。私自身は、日本IBMで営業として、自動車会社を長年担当していました。早期定年退職してアイメスへ移籍しました。外国生活も未知・未知、会社経営も未知・未知、ハンガリーがどこにあるかさえない、連れてきた家内も外国生活は未経験、こんな素人がもう一人の日本人の仲間と約1

年間右往左往して参った次第です。

ハンガリーIBM以外のお客様に販売したいアイメス製品は、パソコン用TFT液晶モニター、装置などに組み込むTFT液晶タッチパネル・モニター、インパクト・タイプのプリンター、パソコンやモニター用の顧客要求に合わせたACアダプターなどに加えて、HDD生産技術の経験を生かした



生産設備や精密加工の治具・工具・加工部品です。

とくに、TFT液晶パネル付きのノート型パソコンが現在年率40%の速度で伸びています。TFT液晶の販売が企業向けに急増するお陰で、価格も急速に安くなっており、今後ヨーロッパでも伸びるし、さらに安くなれば、一般消費者やハンガリーでも近々売れる時代が必ず来ると思います。

この2月、私は日本へ一時帰国をしました。ハンガリーはどんなところ？と聞かれる度に、素晴らしきの説明に熱が入りました。この1年間、なんとかやって来れたのも、在ハンガリーの日本人の多くの方々に、公私に互り、教えを戴き、親切にして戴いたお陰だと思っています。最後になりましたが、感謝とお礼の気持ちを伝えさせていただきます。今後ともよろしくご指導、ご鞭撻賜るようお願い申し上げます。

どうもありがとうございました。

大使館からのお知らせ

ハンガリー自動車運転免許証の取得について

日本（およびその他の国）の運転免許証と国際免許証のセットで（いずれも有効期限内のものに限る）ハンガリー国内でハンガリーナンバーの車を運転する場合、運転が許可されるのは入国より1年間のみです。ハンガリーの運転免許はこれまでは必要書類を揃えることにより無試験で取得できましたが、98年1月より規制が変わり、日本の免許証所持者がハンガリー運転免許を申請するには、当国交通規制に関する運転免許試験（KRESZ（クレス）と呼ばれる）に合格しなければならなくなりました。ただしEU加盟国の免許証所持者にはKRESZ試験が免除されます。

KRESZ試験（所要1600Ft）には公認通訳を連れて行くことも可能

です。英語、日本語の公認通訳は、ハンガリー国立翻訳局*が幹旋しています。日本語の公認通訳は人数が多くないので、試験にあわせて早めの予約が必要です。

*ハンガリー国立翻訳局

Országos Fordító és

Fordításhitelesítő Iroda

Bp. VI. Bajza u. 52

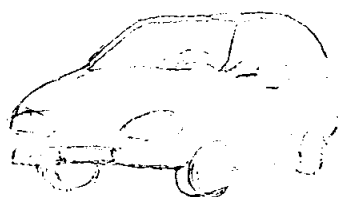
電話…26915730

FAX…26915184

開館時間…9時～16時

（受付15～30まで）

警察は左側交通の国の受験者に対して実施試験を課することができます



必要書類

①パスポート及びその他身分を証明できるもの

②滞在許可証

③日本の運転免許証（申請時点で有効なもの）及びそのコピー1通

（③の原本はハンガリー運転免許を所持している期間中、警察署に預けることになります。）

④ハンガリー国立翻訳局からの日本の運転免許証の翻訳書

⑤写真2枚（縦4.5㎝、横3.5㎝、カラー、白黒どちらでも可）

⑥1000Ft相当の印紙

申請時に購入することができます。

⑦免許証申請フォーム

警察署に備付

⑧健康診断書

在住地区診療所にて、事前に診断を受けて発行してもらう必要があります。検査項目は、視力、色覚、内診、心電図検査です。

申請届出

半年以上滞在する予定の者に、入国

3か月以降申請受付。

①②③④⑤⑥⑦⑧を揃えて、在住地区の警察署へ申請してください。警察の担当部署係官がK R E S Z 試験の必要性を吟味し、試験場を伝えてくれます。

試験場にて実際の試験の日程を取り決めます。

試験内容

交差点での優先順位に関する問題

標識に関する問題

制限速度に関する問題

70点満点、60点以上が合格です。

試験の結果は即日判明します。

合格した場合、約2週間後に合格証明書がもらえます。合格証明書をもちつて初めに申請した警察でハンガリー運転免許が交付されます。

本邦免許証は、ハンガリー運転免許

を所持している期間中警察署に預ける

ことになります。一時帰国などの機会

に日本で運転する予定のある方は、一

時帰国前に免許証を申請した警察署に

出向いてハンガリー免許証を一時返納

すれば本邦免許証を戻してくれます。

日本から再びハンガリーに戻ったとき

に、日本の免許証を預ければ引き替え

に預けてあったハンガリー免許をもら

えます。ただし、このときにハンガリ

ー免許は有効期限内でなければなりま

せん。

免許取得後にハンガリーにて国際運

転免許を取得することも可能です。有

効期限は交付より1年間です。必要に

合わせて申請して下さい。

必要書類

ハンガリー運転免許証、写真1枚、

1000 Ft 印紙、滞在許可証

在住地区警察署で申請し、当日中に交付されます。

ハンガリーを去るときに、やはり警

察署へ出向き、ハンガリー免許証を返

納すれば、本邦免許証を返してくれま

す。ハンガリー警察に本邦免許を預け

ている期間中に、本邦免許証の有効期

限が切れる方はご注意ください。有効期

限が切れた免許証の本邦での書き換え

については、各都道府県の所轄機関に

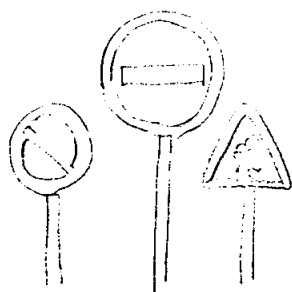
ご相談願います。

日本、EU加盟国以外の国が発行し

た免許証をお持ちの方は、K R E S Z

試験の要否について最寄りの警察署で

確認して下さい。



領事関係のお知らせ

①領事部受付時間

領事部の受付時間は次の通りです。

出生届や婚姻届などの戸籍・国籍関係、各種証明書関係（特に無犯罪証明書）については届出用紙への記入に時間がかかりますので、余裕を持って来館して下さい。

受付時間

月～木 8時45分～12時15分

14時～15時30分

金 8時45分～12時15分

②渡航情報

欧州については別添を参照下さい。

その他の地域については領事部までお問い合わせ下さい。

③「旅券の日」

④パスポートQ&A

⑤領事手数料の改正

4月1日から領事手数料が改正とな

りました。詳細は以下の通りです。その他の手数料については領事部までお問い合わせ下さい。

10年旅券 2万4600HUF

5年旅券 1万6400HUF

5年旅券（12歳未満） 8200HUF

10年旅券（再発給） 1万9700HUF

5年旅券（再発給） 1万3100HUF

5年旅券（再発給・12歳未満） 6600HUF

査証欄の増補 4100HUF

在留証明書 2000HUF

署名証明書 2800HUF

⑥治安対策啓発ビデオの貸し出し
治安対策啓発ビデオの貸し出しを行いますので、ご希望の方は領事窓口

に備え付けの貸し出し簿に記入して下さい。貸し出し期間は原則1週間とします。

①海外安全ビデオ

「海外ドライブ日記」編

②海外自由旅行

あなたの備え教えます！

③脅迫！その時、あなたは：

④誘拐 あなたも狙われている！

⑤海外 大自然旅行

あなたの健康と安全マニュアル

⑥緊急事態発生！！ 紛争 暴動

災害 あなたは生き残れますか？

⑦海外旅行 あなたもターゲット！

！巧妙な犯罪手口とその予防法教えます！

まず！

⑧安心アドバイス

！海外赴任者のための安全対策！

⑨海外旅行 あなたの油断教えます！

⑩作戦コード パラダイス（アニメ）



アゼルバイジャン

注意喚起

クーデターの鎮圧と国内武装勢力の
一掃により、現政権にはかつてない安
定化がみられ、戒厳令、非常事態宣
言、外出禁止令などの措置は執られて
いないものの依然注意が必要。

アルバニア（ティラナ）

観光旅行延期勧告

ねずみ講破産問題を発端とした武装
市民による反体制抗議行動が過激化
し、武力衝突が発生。その後、新政府
の治安回復努力や国際社会の支援によ
り都市部を中心に徐々に安定化に向か
っているが、未だ不安定な状況は続い
ており十分な注意が必要。

アルバニア（ティラナ以外）

退避勧告

ねずみ講破産問題を発端とした武装

市民による反体制抗議行動が過激化
し、武力衝突が発生。その後も武装市
民による犯罪行為が頻発しており、治
安情勢が改善する気配はない。

クロアチア（東スラヴォニア地方及び
ボスニアとの国境地帯（クライナ地
域））

観光旅行延期勧告

多数の地雷が残存している。また、
難民、避難民の帰還に伴う民族間の対
立・衝突の可能性がある。

グルジア

注意喚起

非常事態宣言が解除されて以来国内
武装勢力も一掃され、政治情勢の安定
と治安の回復も顕著となり、夜間外出
禁止令その他の関連措置は執られてい
ないものの依然注意が必要。

ユーゴスラビア連邦共和国（セルビア
共和国コソボ地方）

注意喚起

アルバニア系学生による街頭デモや
集会の際、警察部隊との衝突によって
多くの負傷者が出ている。また、「コ
ソボ解放軍」を名乗るグループによる
テロ事件も多発している。

ボスニア・ヘルツェゴビナ

観光旅行延期勧告

和平履行部隊の努力もあり、情勢は
改善されているが、難民、避難民の帰
還に伴う民族間のテロ事件が相次いで
いる上、公共サービスも十分機能して
いない。また、内戦中に埋設された多
数の地雷が残存している。

ロシア（チェチェン共和国）

渡航延期勧告

大統領派とそれに対立する勢力等と
の間で武力衝突が激化。

旅券

旅券の歴史120年、今見つめ直そう、旅券はあなたの分身です！

今年は「旅券」という言葉が生まれて丁度120年目を迎えます。これを記念して今年から2月20日を「旅券の日」とし、旅券の重要性を訴えていくことになりました。

世界各国では、旅券を所持していることが外国人を入国させる条件の一つになっています。また、自国民の出国や帰国の際にも旅券の所持が義務付けられています。つまり、旅券がなければ、世界のどの国にも入国できないばかりでなく、そもそも日本から出国することさえもできないのです。また、旅券は、それを持っていく者が日本人であることを証明するものであり、海外で事件に巻き込まれた場合には地元警察から旅券の提示を求められることもあります。まさに海外では旅券は

皆様の「分身」とも言えるものです。

パスポートQ&A

Qいつ頃から「旅券」という用語が使われるようになったのですか？

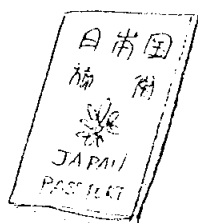
A 幕末・維新当時はわが国にはまだ「旅券」という用語はなく、一般に「印鑑」または「印章」と呼ばれ、「御印章を相渡す」などと表現されていました。わが国で「旅券」という言葉が使われるようになったのは、明治11年（1878年）に「海外旅券規則」（外務省布達第1号）が發布されてからです。今年2月20日は、法令上「旅券」という言葉が使われるようになってから、ちょうど120年目を迎えます。

Qパスポートに記載されている名前や本籍地が変わった場合は、何か手続きが必要なのですか？

Aパスポートを受け取ってから、パスポートに書いてある事項に変更が生じ

た場合は、原則として、そのパスポートを返し、新規発給申請をしなければなりません。しかし、変更が生じた事項が、姓、名又は本籍の都道府県名であれば訂正申請をすることもできます。

例えば、結婚して姓が変わった場合は訂正申請することが可能です（その際に必要なものは（1）一般旅券訂正申請書1通、（2）戸籍謄本または抄本1通、（3）印鑑、（4）有効旅券、（5）現有効旅券の交付都道府県より他県に転居した場合は、住所が確認できる書類―住民票、運転免許証など）。しかし、この場合はパスポートのサインを訂正することができませんので、サインも変えたい場合は、新規発給申請することが必要です。



補習校便り

先日、時刻もサマータイムに変わって、いっそう暖かくなりました。すももや梅、桜の木々が花を咲かせ始め、日本の「お花見」を恋しく思わせる今日この頃です。

さて、補習校では三月二十八日に卒業式を、また四月四日には入学式を行いました。この二つの行事を中心に補習校の様子をお知らせしたいと思います。

今回の卒業式では新しく趣向をこらし、卒業式終了後に「卒業生を送る会」を行いました。これは、在校生が卒業生に対して一年間の感謝の意を込めて、何か心に残るものと思い、それぞれ児童・生徒が企画、運営いたしました。歌を披露する学年もあれば、手紙や記念品などをプレゼントする学年、またゲームを全員で行なう学

年などもありました。卒業生にとっても在校生にとっても心残るものになったと思います。

この度、卒業された児童・生徒をご紹介いたします。小学部六年生の鹿目 はんかさん、鹿目 はんなさん、近藤 千洋さん、須藤 章仁くん、園部 清子さん、長尾 明菜さんです。

また、中学部三年生の伊桜 涼子さん、可児 朗子さん、サーライ 沙重里さんです。



御卒業、まことにおめでとうございます。補習校での学習期間は、児童・生徒によってそれぞれ異なりますが、様々な心に残る思い出を築けたかと思えます。みんなで寝泊まりした楽しい合宿。みんなが共に競いあった運動会。一人一人が役になりきって舞台に立った学習発表会。真剣勝負で泣いたり、喜んだりしたカルタ大会。六年生、中学三年生の皆さんは、いつも補習校の高学年生としていろいろな行事でお兄さん、お姉さんぶりを発揮してくれました。中でも中学三年生の皆さんは卒業されて、これからそれぞれの道を歩まれますが、補習校で学んだことを生かして活躍されることを願っております。

次に入学式ですが、今年小学部一年生として四人の児童が、また中学部一年生として六人の生徒が入学されましたのでご紹介致します。

小学部一年生は秋山 陽くん、尾崎

詩織さん、中井 千早さん、ジェン
セン 万理紗さんです。

中学部一年生は鹿目 はるかさん、
鹿目 はるなさん、近藤 千洋さん、
須藤 章仁くん、園部 清子さん、長
尾 明菜さんです。

現在、補習校では四月六日から授業
が始まり、児童・生徒は新しい年に期
待と不安をいだきながら元気に登校し
てきています。

補習校職員一同、今まで以上に児童
・生徒の教育指導に努めて参りますの
で、保護者及び日本人会の皆様のご理
解とご協力を頂けますようよくお
願い申し上げます。

この度、野村證券様、また三菱商事
様から日本人補習校へコンピュータの
寄贈がありました。この紙面をお借り
して御礼申し上げます。有難うござい
ました。

理事および学校運営委員紹介

平成10年度の理事および学校運営委
員の皆さんをご紹介します。

理事長 野田 泰男氏（伊藤忠商事）
理事 柴田 和信氏（伊藤忠商事）
理事 尾崎 英夫氏（住友商事）
理事 進 薫氏（三井物産）
理事 伊桜 誠氏（大使館）
理事 谷野 寛美氏（保護者代表）
理事 須藤 真代氏（保護者代表）

運営委員長

柴田 和信氏（伊藤忠商事）

運営副委員長

鹿目 俊郎氏（野村證券）

運営委員

橋本 祐吾氏（住友商事）

運営委員

秋山 忍氏（大使館）

運営委員

伊桜 倫子氏（保護者代表）

運営委員

山仲 いっ子氏（保護者代表）

以上12名の方々です。宜しくお願
い致します。

日本人補習校新校長先生に、
盛田 常夫氏（野村総合研究所）
日本人補習校の前校長先生をお願い頂
いた吉田之憲氏の帰国に伴い、新校長
先生として盛田常夫氏が就任されまし
た。



マンガ家

六年 長尾 明葉

私の夢は、マンガ家になることです。

でも小さい頃は、亀になりたいとか、お父さんのお嫁さんになりたいと思っていました。

でも大きくなるにつれそんなことはできないんだと思った。それは、亀なんかになれるわけじゃないし、お父さんのお嫁さんなんか、大人になったらお父さんは、おじいさんになってしまうから。

その夜、私は、大人になったら何になればいいんだろうとしんけんに考え始めた。

でもそのままねてしまいました。

次の朝、私は、学校に行き、また何になろうか考え始めた。その時、友達

「明葉ちゃん絵を描くのうまいね、将来、マンガ家になったらいいんじゃないの。」

と言われ、私はちょっと考え始めました。

（私ってけっこう絵を描くのうまいのかなー。そうだ！私、マンガ家になろう。）

と思った。

私は、授業が終わると絵をたくさん描いた。今、思えばすごーくへたくそでした。

そして日本に帰って来て学校に入ることになった。学校で友達がマンガを描いているのを見てみるとすごーくまかったので私はおどろいた。

少女マンガの絵や図工の絵までみんなすごーくうまかったです。でも女子だけ。

（私、本当にマンガ家になれるのかなー。）私はすごく不安だった。

でも私は、マンガ家になりたいからがんばるんだと思った。家に帰りマンガを見たら少女マンガがすごーくまか

ったのです。

私が一番あこがれたのが小花さんでした。

（私も、小花さんのように絵がうまくなればなー。）

と思った。

さっそく少女マンガなどを見て目やりんかくなどを調べ、後から友達にどうやってそんなにうまーく描けるのか聞いてみた。

それから二年くらいたって少女マンガがうまーく描けるようになった。私がマンガ家になりたかったのは、小さい頃からマンガを描くのが好きだったから。

私は、みんながわらってくれるようなおもしろいマンガを描いてみたいのです。



私が思うハンガリーと日本

六年 園部 靖子

私は、ハンガリーと日本では、違う所と同じところがあると思います。

まず、ハンガリーは人口が一千万人という小さな国です。ブダペストには、大きく分けて二つの街があります。

ハンガリーでは、お金持ちの人はごくお金持ちで、貧しい人はすごく貧しいです。

それに、ハンガリーは大きなスーパーやデパートなどはほとんどなく、商店街のような小さな店や市場などが割りと多いです。

車も日本と違って大きくてきれいな車じゃなく、インドネシアやロシアなどで乗っている人や、ガムチームなどでこわれた部分を直して乗っている人もいます。

それにお金の数の違います。二円玉があったり、百円玉が二枚もあったり、二十円玉があったりしてハンガリー

ーのお金の方が数が多いです。

それに比べ日本は、人口一億一千万という大人数です。お金持ちの人もいるけど、ほとんどの人が同じぐらいのお金を持っています。

お店は、どっちかと言うとハンガリーと反対でスーパーやデパートなどの大きい店が多く、市場や商店街などの小さいお店は少ないです。

お金の数も、二円玉とかではなくハンガリーよりも少ないです。

それからハンガリーと日本では、行事も違います。ハンガリーには、お正月がありません。その代わりクリスマスがお正月と一緒にです。クリスマス・イヴ、つまり十二月二十四日は親せきや家族などと呼んで、せいだいにパーティーをします。クリスマスツリーも本物の木に、おかしなどをかざります。

日本は逆に、クリスマスは家族だけでパーティーをし、ごくこじんまりとしています。クリスマスツリーもにせ物です。その代わり一月一日の元旦は

親せきなどを呼んで新年のお祝いをします。

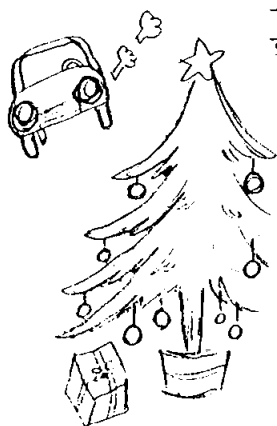
でもハンガリーにもいい所があります。それは、ごみが捨てられていない事です。日本は道路や山などにごみがたくさん捨てられています。

ハンガリーの悪い所は、かべや門に落書きがしてあることです。書ける所には、カラスプレーで落書きしてあることです。

日本は、家の門や橋などにはほとんど落書きは書かれていません。

このように、ハンガリーにも日本にもよい所はたくさんあります。でも、その反対に、どちらの国にも悪い所はあります。

私は、ハンガリーにいる三年間の間に二つの国のよい所を見つけていきました。



可児 朗子

「夢」という事について書くことはたくさんありすぎて、何から書いていいか分からない。と、いう事で私が今すぐくほしいものについて書いてみる。それは絶対手に入らないものゝだと皆さんは思うだろう。

自由が欲しい。だが自由はきつとずーっと前になくしたと思う。前にも確かに中一の時にこの事について書いた。簡単に説明すると、「他人のために自由をなくす」というような内容。それと思う事が、自由があったらどんなにいいか！自由の種類なんてピンからきりまである。まず私にとっての自由は何か？

私のほしい自由は、うーん自分でもよく分からない。たぶんそれは現実から逃げる事。こんなのは無理。でもすぐそこにある自由もある。

少し手を伸ばせばあるのに取ろうとは思わない。怖いから……。今の自分の

生活から逃げる事になる。恐ろしい。こんな事したら邪魔になる確率の方が大きい。無理だから夢になる。「夢」という言葉に感謝する。

つまり私の言う自由は、自分勝手なわがまま。でもいいじゃないか。夢の中でなら。私の中でなら自由でいられる。それが時々外に出てしまうだけ。これがわがまま。私の自由は私のもの、迷惑でも自分勝手な私には分らない。



今どんどん自由を社会から奪われている。社会の中で生活していると、社会から見ても一番良いものが何かわかってしまい、そっちの方が私にとって大事になる。かなしい事だ。もっと自分をはっきりして、言いたい事が言えたら、どんなにすっきりするか。なぜこんな世界になってしまったのだろう？

きつと大人のせいだ。社会のせいだ。大人として、「ありがとうございます」。子供としてぐちりたい。大人に聞いてみたい。なんで？毎日がいやで私がひねくれて、おかしくなる。

何か夢中になれる事を見つけたら、きつと人生そう悪くないのだろう。しかし、何も見つからない私にとって今がいろいろと考えている時です。早く夢中になれるものを探したい。夢中になっていい事を忘れない。その時は、きつといい人間になっているに違いないと私は信じている。

OH!おハ

中三 サーライ 紗垂里

みなさん、こんにちは。一年生の時からずっとこの文集に作文を書いてきました。とうとうこれが最後になってしまいました。月日は矢のように過ぎていくと言いますが、まんざらではありませんね。

さて、今回は「私の好きなもの」というテーマに基づいて犬のはな姫について書きたいと思います。(犬はものではありませんが、「まあええやないか、好きなんやから。」ということで見逃して下さいませ。)では本題。

はな姫は私といっしょに育ちました。小柴犬という種類で、勇かんで賢く貫ろくがあって落ちついていてしかも愛情深いので、ずっと私の姉のような存在です。今はもう十一才で少し太って動きがぶくなってきましたが、まだまだ気力はしっかりしています。ところが去年の大みそか、はな姫が

いなくなっていました。これまでも散歩に出ていったことはありましたがいつも日帰りでした。一月一日、二日、と日が過ぎるほど心配でたまらなくなりました。母がはな姫の写真をはったはり紙を何十カ所もはらせました。ユヴェントゥスラジオでも、犬捜しの放送を頼み、「KUTYA」という犬の専門雑誌にもカラー写真の記事を載せてもらいました。ひょっとして地方にいるのかもしれないということで全国紙にも載せました。母が、「ブダの獣医さんにも問い合せたけれど診察した犬の中にはいないそうだからたぶん元気ではいるでしょう。誰かが小犬だと思ってひろって可愛がってくれているのではないかしら。そのうちはり紙を見たまわりの人が知らせくれるのを待ちましよう。早く見つかるというわね。」といつもなぐさめてくれました。

一月二十日になっても見つからないまま、家族で前から申しこんでいたド

ミニカへ行ったのですが、とても心のこりのまま出かけました。ホテルに着いて次の日、FAXが部屋に届き、「はな姫が元気で見つかった。」と言う知らせを受けました。その時の気持ちは何というか、心の底から安心したというか、これまでそんなにうれしかったことはなかったと思います。とにかく、感謝してもし足りない気持ちでした。

はな姫は首輪がとれて一人暮らしのおばあさんにひろわれて飼ってくれていたのを、小犬(?)の予防注射を頼まれた獣医さんが「あの捜している柴犬だ。」とすぐわかって連絡をくれたのでした。

すぐ会えないのは残念で、何度もはな姫と再会する夢を見ました。でも本当に気が軽くなって、息が楽にできるようになりました。

旅行から帰ってきて、やっとはな姫に会えました。はな姫は一回吠えただけで、あとは何事もなかったように骨

をかじりながら、なでてほしいとせがむのでした。私はなんとなく拍子ぬけしましたが、「いいさ、そんな君が好きなのだ。」かえって私も安心な気になりました。これからもできるだけ長くはな姬といられるといいな、と思います。

少し汚いハンガリーときれいな日本

六年 近藤 千洋

私は去年の八月にハンガリーに来ました。ハンガリーの町を見た時の第一印象はなんてらくがきが多いんだ、という感じでした。それに比べて日本はほとんどらくがきを見かけません。きれいというかそれが普通だと思っていました。だからハンガリーは汚いと思ったのかもしれませんが。

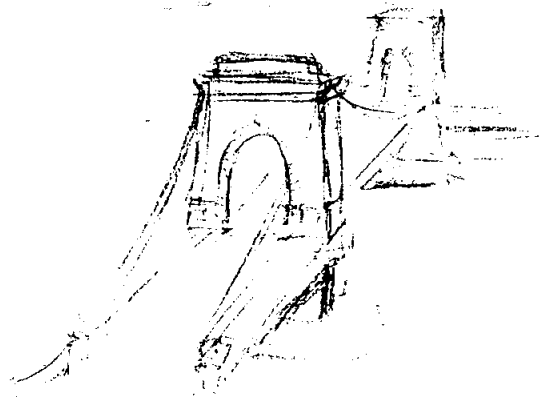
ある日、私は、お母さんと一緒に買い物に出かけました。私達は買い物をするまで、家に帰る途中、一人のおじいさんがペンキとスプレーを持って何

か書いている所を私はちらっと見ました。私はびっくりしました。おじいさんまでらくがきするとは全然考えたことがなかったから。そして、次に買い物に行った時、あの時おじいさんが書いていた所を見ました。するとそこには何やら会社の名前と電話番号が書いてありました。多分、何かを宣伝するために書いた。と私は思いました。

あともう一つ気になることがあります。それはよくスーパーで見る光景です。自分で買おうと思ったものをやめて、もとあった所に戻さず、近くの棚にポイっと品物を置いてしまうことです。それを見ていると私はむかつきます。なぜならお店で働いている人の仕事を少しでも苦勞させないように、そしてお店をきれいにしようという気持ちでハンガリーの人に持ってもらいたいです。

今までいろいろとハンガリーの悪い所ばかり書いてきたけどいいところだってあります。それは夜のライトアップです。飛行機に乗っているときちょうどくさり橋、ドナウ川の上を通りました。その時、ブダペストのライトアップがきれいだな、と思いました。ドナウ川の遊覧船から見るドナウ川も最高です。ちょうど真下からくさり橋を見るととってもきれいです。

私は、夜のライトアップがとてもきれいだと思います。だけどこれから町の中もきれいにするとっても住みよい町になると思います。



随 想

ノルマファへ行こう

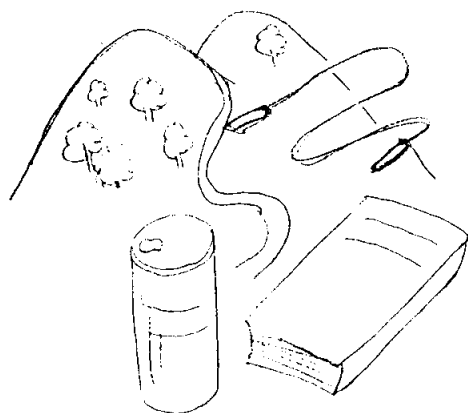
平尾 修章

ご存じの方がほとんどでしょうが、ノルマファはモスクワ広場より出るバス21番の終点です。自家用車ならブダ側から15分程度で到着する山上の自然公園です。子供を3シーズン、ブダペスト子供スキー学校に参加させたおかげで、私共にはノルマファがとても身近な場所になりました。これから季節も良くなります。皆さんも森の新鮮な空気を楽しみに、スポーツ用具を抱えて訪れたらいかがでしょうか。

ノルマファの良い点は、1／豊かな自然、2／ブダペストの街の展望、3／街の排気ガスと無縁、4／他の公園に比べ盗難の危険が少ないように思われる（泥棒はわざわざ山の上には来

ないようです）

天氣の良い休日、私が車に積み込むのは、自転車2台（マウンテンバイクの方がお薦め）、ローラーブレード、サッカーボール、野球のグローブ、縄跳び、ソフトドリンク、缶ビール、本類、新聞などです。我が家からは10分以内でバス終点にある駐車場に到着。道路はまだ続いています、自動車乗り入れ禁止です。駐車場が込み合いますので、10時までに着いたほうが良いでしょう。自転車、ローラーブレードは、自動車乗り入れ禁止の道路で楽しみます。ヤーノシュ山の展望台を目標に往復すると丁度良い距離です。乗り入れ禁止にかかわらず、たまに自動車を通るので注意が必要です。これらの車はさらに上にあるスポーツホテルなどに行くためです。ジョギングはこの自動車道路よりもすぐわきの歩道の方を多くの方が利用しています。土の方が足の負担が少ないからでしょう。



比較的平坦な広場は、駐車場から展望台方向に徒歩約5分のところ、右側に大きく広がっています。子供用の遊具類や、実に木登りに適した枝振りの木がいくつかあります。ここまで来ると子供達は大きな倒木の枝に乗ると枝がしなってシーソーがわりになるのを発見、しばらくここがお気に入り場の

所になっていたこともありましたが、自然に親しむいい機会です。さて親の方は放置された子供の自転車の番をしないといけませんので、お父さん、お母さんは自分の自転車を持っていない方が賢明でしょう。自転車2台をおすはめになりかねません。お父さんは子供の自転車と共に展望台まで自分の足で走る宿命（喜び？）を持っているわけです。

さて子供達が木登り、遊具、花摘み、虫取りなどしている間は親の自由時間です。子供を見守りつつ、缶ビールを飲みながらの読書、暖かい日差しの下での昼寝などのんびりしましょう。

そのうちに遊びに飽きた子供は親のところに来て、何か遊んでくれと要求するに決まっています。自転車をゴールに見立てたサッカーやジャンピングロープ（長い縄跳び）などが私共の定番です。広場は平らでないため、ボールをあらぬ方向にやるとボールの回収

に結構走らされ、つらいものです。キヤッチボール、サッカーの制球が良くなるでしょう。

ハンガリーではキヤッチボールや縄跳びが珍しいのか、皆さんに注目されます。またハンガリーの子供が私の子供に遊ぼうと誘ってくれることもあり。ともかく、昼過ぎには子供のエネルギーも放電し、私共の場合は、車で10分の我が家に帰着と相成ります。

ノルマフアにはいくつかのホテルがあり、カフェー、レストラン、プール、テニスコートなどの設備が利用できます。軽食、飲み物を売る店もあります。今回は子連れ家族の過ごし方に片寄りましたが、皆さんりの楽しみ方を見つけて、気軽に休日を過ごされたらいかがでしょうか。都心のすぐ近くに山の自然があるブダペストは、実に恵まれた町と言えましょう。



私のハンガリー生活

辻本 政雄

普段、月に1、2回しか日本人とは会わず、2月は3分間しか日本語をしゃべらなかった、といった生活をしているので、私を知る人は少ないでしょう。私は中東欧の政治経済を勉強しています。本籍はELTEですが、教育環境が不十分なので、現住所として「ハンガリー人は10人にひとり、よって学内公用語は英語（とロシア語）のみ」という不思議な大学、セントラル・ヨーロッパン大学院で学んでいます。

ハンガリー、インターネット放浪記

長谷川 臣介

始めに

今回ドナウ通信に原稿を書くよう頼まれたけれど、正直言って何を書けば良いかまったく浮かばない。紀行文、感想文、それとも文学的作品？どんなにがんばってみても、たとえ原稿用紙1万枚の文書を書いてもキット作家にはなれないだろうと変な自信を持っているから、この手の原稿依頼はつらい。

ちなみに筆者は、まだハンガリーではデビューし立ての新人（昨年到着したばかり）で、これといってハンガリーに蒞蓄（うんちく）がある訳ではない。もちろん言葉も達者でない（でも、街で買い物は出来る）。さて困ったと考えていたら、目の前にあったパソコンがヒントをくれた。“だったらインターネットで情報を検索してみた

ら、きっと面白い話題が見つかるよ”なんて囁くから、ついその気になって早速検索を開始した。

最近、日本のパソコンブームも一段落したみたいだけれど、インターネットはまだまだ勢いがある。情報収集ならばインターネットにアクセスすれば、手っ取り早く集められるのは間違いない。それに筆者は最近Euro*もダウンロード*で手に入れたし、ここぞとばかりやってみようとネットサーフィンを始める。

ところで、いろいろなサーチエンジン*があるけれど、筆者はInfoseek*が好きである。聞くところによるとこの手のサーチエンジンは2種類あって、一つは完全分類型（これは筆者が勝手に名付けているだけだけれど、例えばYahoo*なんかが該当する）と、もう一つが不完全分類型である。Infoseekは後者で、確率的に検索対象の言葉（キーワード）と関係するホームページ（URL）を捜し出して次々と紹介してくる。中には、何でこんなURLが

このキーワードから検索されるの？なんて珍事も発生するけど、でもキーワードとの関連性が50%を越えるものはこれまでの経験で、まず内容に期待が持てる。

もちろん、キーワードは“ハンガリー”である。

そうそう、Infoseek Japanで検索をかけないと、日本語のURLは出てこないから注意しないと。

待つこと数秒（ちなみに会社のサーバー*からインターネットにアクセスしているのが早い、でもこれって仕事じゃないし、あんまりこんなことしてると後でしかられるかも、と周りを気にしつつ検索を開始する）、早速検索結果が画面に現れた。な、なんとハンガリーに關係するURLは3647件もあるではないか。ところでこれは日本のURLを検索した結果で、世界中のURLを集めたらきっと一年かかっても見きれないくらいハンガリーに關してのURLがあるんだろうな、と感心する。ちなみに、Yahoo Japanで検索するとタッ

タの22件しかない。

こんな情報があれば、ハンガリーで生活を始める前で、また知り合いが誰一人いなくても心配ないだろう。それでは早速検索ページの項目に目を進めていこう。

外務省海外安全相談センター

(<http://www.tabicom.com/contents/anzen/hun.html>)

まずは飛び込んだのがこのHP。やっぱり日本政府のHPは反応が良い。キーワードとの関連性は51%だけ、最初の検索ページに現れた。なんて感心しながら中身を確認すると、“出入国アドバイス”の項目に、

目的を問わず、ハンガリーへの入国には査証が必要です。査証には1回限り、2回限り、数次があります。滞在期間は査証に表示されている日数（通常は30日）が認められ、通過査証は48時間の滞在が認められます。

なんて書いている。おっと、これは古すぎるぞ、もう査証（ビザ）は要ら

なくなってるのではと思いつつ、やっぱり役所仕事（？）だと納得してしまう。頑張れ日本政府！でも、貴重な情報がいっぱいでした。

JICAのホームページ

(<http://www.jica.go.jp/j-info/NIN/KOKU/5050/Index.html>)

次に現れたのが、JICA（国際協力事業団）のHP。はっきり言って、これはすごくなる。

なんたって、“ハンガリー生活の手引き”がそのまま丸写し状態（むしろ、もっと細かいかも）で、ここまで親切に書かれていればもう恐い者要らずである。

ちなみに分類は、食生活、衣料、住宅、医療、教育、家庭の使用人、交通事情、通信、マスコミ、教養・娯楽・趣味・スポーツ、その他のサービス、観光・治安・緊急時の心得、出入国手続きおよび帰国手続き、私財の輸送・引き取り・購入、社交、任国官公庁、在外日本関係機関など、地方都市、と

多岐にわたる。しかも丁寧に案内先の名前、住所、電話番号がこと細かく記載されている。映画館も、オペラも、レストランも、ホテルも、これだけあれば旅行ガイドは要らないって感じで紹介されている。

でも、これってここにいるJICAの方々の実地経験から書かれているだろうから、キットまとめるの大変だったろうなと妙に感心する。JICAさん、本当にご苦勞様です。

パプリカ

([http://www.sbfoods.co.jp/HERBSHP\(NS\)/text/sp/spj09.htm](http://www.sbfoods.co.jp/HERBSHP(NS)/text/sp/spj09.htm))

これは、某食品会社のHP。でもパプリカのことが紹介されている。このパプリカは言わずと知れたハンガリーの名産、でもその理由がなぜか今まで知らなかった。以下はHPからの抜粋。

このパプリカも、辛い唐がらしとともにスペインの航海者たちによってヨーロッパへもたらされたものであり、スペインからハンガリーへと伝えられ

たのち、ここで品種改良され、ハンガリーの特産品である現在のパプリカが生まれました。

パプリカという呼び名は、マジャール語（ハンガリー人の主流をなすモンゴル系一族の言葉）から出たもので、そもそもはペッパーを意味する用語であり、ハンガリー産赤唐がらしを指しています。スペイン語でピメントン、イタリア語でピメントと呼びますが、その原料である甘唐がらしは、品種を異にする場合があります。

世界中のパプリカの消費量が増えるキッカケをつくったのは、ハンガリー生まれのセント・ジュルジュ博士のパプリカに関する研究であります。この研究で新しい発見をした博士は、1937年にノーベル賞を受賞しています。

すなわち、博士は、パプリカの果肉に柑橘類より多量のビタミンCが含有されていることを発見し、またビタミンCを分離することにも成功しました。そこではじめて、パプリカがきわ

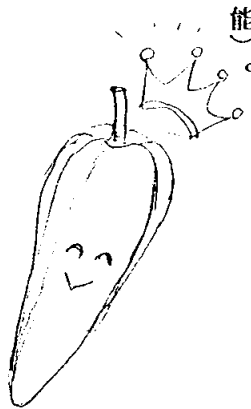
めて健康によい植物であることが判明して人々の関心を呼び、以来、パプリカは料理にどんどん取り入れられるようになり、急速に消費量が増大していったのです。

なんとパプリカの研究でノーベル賞まで受賞していたなんて驚きである。いやあ、勉強になった。

ハンガリアンネットワーク

(<http://www.hungary.com/>)

これは、日本の叩からのリンク*だけれど、直接ハンガリーの叩にアクセスできる。さらに、以下のサーチエンジンにリンクしているのでハンガリーの最新情報を直接入手できるだろう（ちなみに、画面は英語なので検索は筆者のようなハンガリー素人でも十分可能）。



Heureka:

<http://heureka.hungary.com/>

HuDir:

<http://www.hungary.com/hudir/>

HuWho:

<http://www.hungary.com/huwho/>

きっとビジネス、プライベート、その他なんでも役に立つだろう。おっと、ここから先はマジャール語（ハンガリー語）なので皆さんも勉強してからチャレンジしてみてください。

ローカルな話題

いろいろ見ていると、中にはオヤと思うものもある。地方自治体も結構ハンガリーと交流があるんだなあと興味を持って覗いてみる。

愛知県ハンガリー友好協会

(<http://www.gld.mtr.or.jp/~jlaa/hungary/>)

どんな交流があるかと思いきや、交流関係が以下のようにデザインされて

交流軸	愛知県	ハンガリー
デザイン	愛知県庁、犬山城、織物、有松絞り	国会議事堂、王宮、手芸
温泉	三谷温泉、犬山温泉など	ゲレールト、ヘーヴィーズ
陶磁器	瀬戸物、犬山焼、常滑焼	ヘレンド、ジョルナイ
音楽	音楽愛好家、音楽大学	演奏家、リスト音楽院
アルコール	日本酒	ワイン

なるほど、地方もガンバッテいるな。

北海道網走群女満別町：小林研一郎指揮法講座

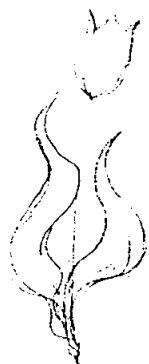
(<http://www.asahi-net.or.jp/~2I6Y-MRXM/memab2.html>) なんかも興味深い。

オーストリー／ハンガリー帝国

(<http://www.tky.threewebnet.or.jp/~ashigal/w1/yougo/ah.htm>)

これは勉強になった。今までなんとなくの知識しかなかったけれど、これさえ読めばハンガリー通の一人になれるんじゃないかな。

いつも思うけど、こんなに丁寧に冊子を創る人ってえらいと思う。でも自己満足の部分もあるんだろうな、きっと。



ハプスブルグ家の物語を知りたい人とは、このHPへようこそ！

(<http://www.nishinippon.co.jp/jigyoyou/97jigyo/exhibition/rensa14.html>)

ハンガリー語

(<http://www.bekkoame.or.jp/~hyoko/lang.html>)

ハンガリーに来てからいつも感じるけど、やっぱり言葉が出来ないと不自由極まりないことこの上ない。でも、安心してください。ちゃんとハンガリー語に関する冊がありました。

“ハンガリー語の入門のためにインターネットのサイトにアクセスしてハンガリー語を勉強できます。入門用のコースと辞書を利用できます。”だって、

• Hungarian for Travellers

旅行者のためのハンガリー語

• Hungarian Language Course

ハンガリー語コース

ハンガリー語／英語オンライン辞書

なんかこれで少しはハンガリー語を勉強しようって気がしてきたな。

ヘレンド

(<http://bol.jmscom.co.jp/brand/t-ware/herend/html/herend2.html>)

ついに来たなって感じでヘレンドも登場。画面を通してヘレンドの各種製品が紹介されているけれど、やっぱり美しいものはいっ見ても美しい。本当は日本ではやってほしくないけれど、聞くとところによるとかなり売れているらしい。でも、日本って世界中の物が何でも揃う本当に豊かな国であることが実感される。だって、この罎でも書いてあるけど東京の赤坂にも直営店があるんだもん。今度日本に戻ったとき一度見てみよう。



羽毛布団、ハンガリーの隠れた名産

さて、次に何が出てくるかと思いきや、なんとハンガリーは高級羽毛の産地ではないか。某日本の商事会社が高級羽毛布団を通信販売しているようだ。セールストークは、

“最高級といわれるハンガリー産の水鳥羽毛をふんだんに使用し、軽さと暖かさを実現しました。側生地には、贅沢にもシルクを使っており、華やかな美しい光沢により、見た目にもきつと満足していただけるでしょう。更に安心の抗菌・防ダニ加工も施しており、ますので、品質と耐久性に優れ、非アレルギー性です。健康志向の方、又はアレルギー・アトピー・ぜんそくの方には、特におすすめできる商品です。春・夏・秋・冬このお布団一枚でOKです。天然シルクだけが持つ本物の優しさが、あなたを深い眠りに誘ってくれるでしょう。”

だそうだ。知らなかった。でもつい最近買った羽毛布団は、この間よく見たらハンガリー産羽毛100%だった。

最近良く眠れるわけがなんだかわかった気がした。だって、軽くてそれでいて暖かいから、本当にグッスリって感じで、毎日寝たと思ったら気がつくと朝になっているもんね。ハンガリー産羽毛布団って本当に偉い！これはさっそくみんなに知らせてあげよう。

あー疲れた。なんだこまで、まだ300件の罎しか見ていないじゃないか。3647件もハンガリーに係わる罎があるけど、もうこの辺でストップしないとこれで一日終わってしまう。こんなことを仕事もしないですってやっていたなんて皆が知ったら、きっとおこるだろうな！？

でも、本当に今日は得した気分になった。だって、昨日までの自分よりはるかにハンガリー通になったから。さて、明日からがんばろっと！

終わりに

さて、皆さん如何でしょうか？もしインターネットにアクセスできるんで

したら、是非検索してみることをお勧めします。きっと面白いと思います。筆者は、原稿書きのネタに使いましたけれど、仕事に、遊びにきっと活躍するでしょう。そうすれば、ハンガリーでの生活もより充実する筈です。

もちろん、皆さん方も自分なりに面白い情報をインターネットで見つけたら筆者まで個人的に教えてください。

用語解説

*IE4.0…インターネットエクスプローラ (Internet Explorer) 4.0 の略。

マイクロソフト社のインターネット利用のためのソフト。最近では旧バージョンの3.0 から無償でバージョンアップを行っている。日本語版ソフトもある。他にはネットスケープ社のネットスケープナビゲータも有名。

*ダウンロード…インターネット経由で各種のソフト、情報を入手すること。

*サーチエンジン…一つのキーワードを入力するだけで、世界中のホームページから関連する情報を検索、抽出するソフト。

*Infoseek: サーチエンジンの一つ。日本、米国、ドイツ、イギリス、他で検索サービスを提供する。Infoseek Japan は日本語のキーワードで主に日本のホームページを検索する。

*Yahoo: Infoseekと同様のサーチエンジン。このタイプはホームページを完全に項目、種類ごとに分類し、登録するので効率よく確実な情報が入手できる。ただし関連性の低いホームページの場合には検索されない可能性が大きい。

*サーバー…パソコン同志を管理するメインコンピュータ。従来の大型コンピュータによるシステム構築から、最近ではパソコンとサーバーによるシステム構築が主流となる。専用回線によるLAN (ローカルエリアネットワーク) を敷くことで、インターネットに直接アクセスすることが可能になる。家庭でインターネットを利用するには、パソコン用にモデムを使い地域のインターネットサービスプロバイダーに電話回線でアクセスしなければならない。

*リンク…自分のホームページに直接情報が存在せず、単に該当するホームページを紹介するにとどめる。このとき、画面をクリックするだけで自動的に該当ホームページに移ることを“リンクする”と表現する。

婦人

ちよつと気になるハンガリーの品々

小川 久美子

今回はハンガリーならでは入手可能なちよつと気になる品々をまだご存じない方々にご紹介します。

パプリカ (調味料)

ハンガリー特産のパプリカは品質も良くビタミンの宝庫！僅か4gのパプリカでビタミンAは一日の必要量が摂れ、ビタミンCはレモンの4、5倍もあるそうです。目玉焼き&サラダ&炒め物にコショウの代わりに沢山使ってみては如何でしょうか。

プロポリス

一日20〜25滴を蜂蜜と一緒に湯に溶かして飲んで下さい。免疫能力を高め&風邪の予防になるとか。日本よりハンガリーに初めて出張に来られた方

々でこのプロポリスのファンとなり、当地出張の度に毎回数十個買って帰る方も沢山いらっしゃいます。お土産にも最適です。またプロポリスが含まれている蜂蜜も薬局で販売されており、喉が痛いときにはこのプロポリス蜂蜜が良いそうです。

ベレス チェップ (BERES CSEPP)

ハンガリー人の誰もが「インフルエanzaに罹り難く、とても良い」と口を揃えて勧める魔法の一品です。(病氣予防及び健康維持の為に)体重40〜70kgの方は最初の1ヶ月間一日15滴を2回、その後一日に10滴を2回と継続します。ジュース等に薄めて1000mgのビタミンCと必ず一緒に食事中に飲用します。(カフェインの強い飲み物は避けた方が良いでしょう)薬局にて入手可能で一度試してみても如何ですか。



ベゲタ (調味料)

数種類の乾燥野菜が主要成分で顆粒状のものです。コックさんがOKしているマークが目印で、カレー&ハンバーグ&チャーハン&スープ等々、主婦にとっては非常に利用価値のある一品です。お土産としても喜ばれ好評です。

(ベゲタスーパの超簡単調理例)

チキン骨付きモモ肉	2本
ニンジン	角切り 1本
ジャガイモ	角切り 2〜3個
大根	角切り 1/4本
パセリみじん切り	少々
ワイン(白)	50cc
ベゲタ	大さじ2〜3杯
水	600〜700cc

水にチキン、ワインを入れ煮立ったらあくを取る。ベゲタ&ニンジン&ジャガイモ&大根を入れ&柔らかくなるまで煮る。キャベツを加え少し煮る。最後にパセリを散らす。塩、コショウで味を調整し出来上がり。

トカイアスー エッセンシャルワイン
美容&健康に良いワインだそう
す。貴腐菌がお肌&体の免疫力をア
ップしてくれます。スーパードでは余
売られていませんが、ワイン専門
店に行くと手に入ります。

フルーツティー(ティーバッグ)

特にブラック(モモ)は香りも良
く、アイスティーでも美味しく頂け
ます。お土産にも喜ばれます。

カモミールハーブティー

ハンガリーはハーブ王国として知
られています。カモミールの花のお
茶は万葉薬として古くより愛飲さ
れているそうです。腹痛&下痢&吐
き気等々の症状がある時にハンガ
リー人の誰もがこのカモミールの
薬草茶を勧めます。

ローズヒップシロップ

何と言ってもビタミンCが豊富で、

炭酸で薄めて飲むととても美味
しい物です。高血圧の人には血
圧を下げる作用もあるそうです。

MTV2

ちょっと話題は変わりますが、
マジヤールテレビ2では木曜日の
午後10時より現在そして過去に
遡って質の良いコンサート&オペ
ラを放映してくれることがよくあ
ります。クラシックファンの方
にはお勧めのプログラムです。

ハンガリーの方々より紹介され
て実際に我が家で試してみても、
いずれも効果があった、美味し
かった&楽しかった品々等々です。



★「国際子育て通信」を発行し
ます。外国で子供を育ててい
る、同じような立場のお母さん
方と紙面交流してみませんか？

現在世界11か国に読者の方が
います。

これから増える予定です。毎月、
住んでいる国の情報を送って
くれる、特派員のお母さん方
も決まりました。

外国での子育てゆえの悩み、
国際結婚しているがゆえの悩
み、同じ立場のお母さん方の
意見、経験聞いてみませんか？
見本誌希望の方は、氏名、住
所、お子様の年齢を添えて、
はがきかFAXでご連絡くだ
さい。

尚、見本誌を受け取られている
方で、購読希望の方ははがき
かFAXでご連絡ください。

連絡先

Szalai Mina (サライ 美奈)

Gyenesdias 8315

Diotoro u.6.

Tel/Fax 06-83-316-035

スポーツ

頑張った女子水泳

不甲斐ない貴乃浪

そして長野五輪

盛田 常夫

横綱になれない貴乃浪

団塊世代の小学生時代は栃若全盛期。その前は吉葉山、鏡里、千代の山、朝潮の時代で、栃若の後は大鵬、柏戸と続く。この頃、鶴ヶ峰という小兵力士がいた。寺尾3兄弟の親父さん。もろ差しになるとめつばう強い力を発揮するので、横綱・大関相手にもろに入ると場内もテレビの前も沸いたものだ。

ふつう二本差した方が有利で、差された方が不利になる。ところが、最近

は力士の体が大きくなって、逆に相手を抱え込んで身動き取れなくなる取り口が出てきた。長身の力士にはこれができる。相撲用語で「懐が深い」という。貴乃浪と久島海がその典型である。

残念ながら、高校横綱、大学横綱を総なめにした久島海は逆にその脇の甘さを突かれて、十両と幕内を往復する並の力士になってしまったが、体のバランスが良く、運動神経が良い貴乃浪は脇の甘さを餌に、相手を抱え込んでから決めてしまう型を造ってしまった。脇の甘さを指摘する親方衆も、あまりの腕力（かいなじから）に脱帽し、こういう型もあり得るのかと納得し始めたところだった。

しかし、綱のかかった初場所4日目の相撲を見て、やつぱり駄目だと思った。引つ張り込んだ相手が、自分と同じ体格の琴の若である。自分より小さい力士には有効でも、同じ体格の力士に抱え込みはない。これでは最初からハンディを背負って戦うようなもの。

前の九州場所でも同じ抱え込みから、土俵際で辛うじて「かわずがけ」で勝っている相手である。まったく同じパターンで行っているのだから、頭の構造を疑う。

差して相撲を取れるようにならない限り、いくら腕力が強くても、抱え込み相撲だけで綱を張れないことは明らかだ。余程の精進がないと、貴乃浪が綱を張ることはないだろう。

水泳世界選手権

1月の豪州パースで開催された選手権。日本女子が気を吐き、銀4個、銅4個を勝ち取った。うち銀2個と銅1個はシンクロナイズド・スイミング。ちなみち、ハンガリーは競泳で金銅がそれぞれ1個ずつ、水球が銀の合計3個。

アトランタでは史上最強軍団といわれながら、メダルが一つも取れなかった女子競泳。引退した千葉すずを除き、ほぼ同じメンバー。なかでも背泳ぎの

中村真衣が頑張った。百米の銀、二百米の銅は賞賛に値する。四百メドレーでは第一泳者として、1位でバトンタッチしている。二百背泳ぎでも残り二五メートルまでトップを保っていたから、今後に期待できる。

念願を果たした十五歳の青山綾里。彼女は百のスペシャリスト。飛び込んでから三十五メートル付近まで、ドルフィンキックの潜水泳法で水中を泳ぐ。決勝では同じ泳法をとるアメリカのミステイ・ハイマンとコースが隣り合わせ。ハイマンが先に水中から出てトップと思いきや、続いて青山が水面上がってほぼ1身長リードのトップ。最後はジェニー・トンブソンの追いつきに合い、ゴール前で交わされたが、青山の会心のレースだった。

この潜水泳法が3月から十五メートルまでに制限された。無呼吸運動が健康を損なうというのが表向きの理由。無呼吸運動は水泳でも陸上でも短距離に特徴的なもの。五十米自由形なども

ほぼ無呼吸だから、バタフライだけ規制するのはおかしい。それにドルフィンキックこそ、もっとも良くイルカの動きを模倣したものだから残念だ。

青山とトンブソンの体格は子供と大人ほど違う。腕力を使う部分では負けるが、水中では負けないところに、体格の差を埋める面白さがあつたはず。

ハンガリーは中位の出来

常に水泳の金メダリストを輩出しているハンガリー。エゲルセギなき後のハンガリーを代表するのは、平泳ぎのコヴァチ・アーグネシュ。期待に応えて二百米で金メダル。ただ、エゲルセギのように、万能タイプではなく、他の種目もというわけにはいかないが今後は百にも期待がかかる。

男子の平泳ぎは伝統的に強いが、二百米の金を期待されたロージャは銅に終わった。二百個人メドレーのアトランタ金メダリストのツエネは病み上がりで、決勝に残れなかった。期待以上

だったのが、百米自由形の決勝に残ったズボール。ハンガリー選手で初めて五十秒を切る結果を出したが、8位に留まった。日本女子の百米自由形では源も決勝に残った。

四百米メドレーリレーはハンガリー男子が3位で予想外の出来。女子は5位（日本は男子が7位で、女子が3位）。ただし、男子の平泳ぎ泳者をめぐって、チームの2人のコーチは厳しい対立関係に。女子のキャプテンはキシュ・ラースローで、エゲルセギを育てたコーチ。キシュのグループには平泳ぎの百のスペシャリストのギユトラーがいる。男子のキャプテンはセーチ・タマーシュで、ロージャが属するチームのコーチ。

セーチはメドレーのメンバーに百で決勝に進んだギユトラーではなく、B決勝の十七位になったロージャをメンバーに選んだ。これで日頃から折り合いの悪い2人のコーチの関係がさらに悪くなった。

ハンガリー水泳界は大混乱

ハンガリーの水泳界はこのパース大会以後、混乱状態になった。大会の不振の責任を問う議論が噴出するなか、大会前にオーストラリアでおこなわれた男子合宿の費用の不正使用が発覚した。参加選手も満足な食事を与えられなかったと告白。現在、スポーツ省と検察が捜査中。

こうしたなか、ロージャはセーチ・コーチから離れることを表明したが、さらに水泳協会を直撃したのは有力スポンサーの降板。OHP銀行と医薬品メーカーのファーマビットの2大スポンサーが相次いで撤退を表明し、現在、ハンガリーの水泳界は大混乱。

天晴れ清水、船木

スポーツ選手にとって、五輪は4年に一度の競技。特定の1日を競技生活の最高の条件のなかで迎えなければ頂点に立てないのだから、これは実力以上のものが要求される。

今シーズンの清水は結果を出せないまま長野を迎えている。誰もがウォーザースプーンの勝利を予想するなか、清水は競技前、金メダルを獲得できる確率を8割以上と言い切っている。ようやくスラップを使いこなし、それがタイムに現れるようになったという自信だ。実際にやり遂げる力に脱帽するしかない。

昨シーズン絶好調だった堀井はスラップをこなせないまま五輪を迎えた。彼も日本人離れした精神力の持ち主だが、次の五輪での雪辱を期待したい。活躍が予想されたカナダ勢はまったくの不振。経験不足だろう。しかし、オランダ・チームを見てみると、経験やスケートテクニクを超える技術開発で、時代の先端を行っている感が強い。中長距離の圧勝はオランダ全盛時代を告げている。

気が弱い木村

失望したのが、アルペン回転の木村。

ワールドカップの成績（五輪前まで回転総合5位、3位は一度だけ）から見ても、上位3人に入るには、2本とも果敢に攻め切る以外に勝ち目はない。新聞記事によると、朝からトーストにバターを塗る手がふるえていたというから、これはどうしようもない。

「コースアウトして記録が残らないより、五輪記録が残った方が良いから慎重になった」というのが木村の弁。これでは最初から勝負にならない。2回目にコースアウトしたトンバの方が勝負師だ。五輪では上位3人に入れないければ、何位になっても同じというのが、トンバの考え。メダルを狙える選手はその位の気力がないと、取れる物も取れない。木村は勝負の前から負けていた。マイヤーを見習って欲しい。強気に攻めなければメダルは取れない。滑降ではスピードを緩めずに空中ターンに入って場外にすっ飛んだが、その強気は大回転、スーパージで怯むことがなかった。

ジャンプのノーマルヒルはベテラン

の伏兵ソイニネンにやられた。欧州ジャンプ週間の船木の史上初の全勝優勝を食い止め、続くフライング大会の第1戦でも船木の優勝を阻んだハナバルトがそのままの勢いで乗り込んでこれば手強いところだったが、意外や彼を含めたドイツ勢は五輪では絶不調。時差ボケがあつたのかもしれないが、まだまだ若いということだろう。昨シーズンのワールドカップ・チャンピオンのペテル力は調子が上がらないまま五輪へ。ジャンプは経験が物を言う。

サマージャンプから好調だった原田がそのまま調子を維持して五輪を迎えた。団体の1本目の失敗は気象条件が主な原因。滑走コースに雪が貯まり、スピードが落ちれば距離は出ない。欧州ジャンプ週間の第4戦で船木が沈んだのも、気象条件の変化だった。誰も成しえていない史上初の四連勝優勝はならなかった。

原田は船木ほどに気が強くないか

ら、ボ力が出やすいのだろうか。

昨年末から今年にかけて絶好調の船木が予想通りの活躍。秋元が怪我をして、選手生命を終えたフライング大会できっちり総合優勝して五輪に入つた。日本は若手選手だけを送り込んだ大会。二百メートルを超える飛距離が出るジャンプ台だ。怪我をしなければ良いがと思つていたが、杞憂だった。あの勝利で五輪は間違いないと思つた。

若いのに落ち着きがある。葛西のお株を奪つた誰も真似のできない飛型に彼の強気な性格が現れている。木村とは大違い。もつとも、木村のように他に競う仲間がいないアルペン競技と、スピードスケートやジャンプのようにチーム内に競う仲間がいて、二枚看板で勝負できる競技の違いはある。結局は層の厚さも選手の精神力を養うということだろう。

開会式は昼間の野外オペラ

開会式は楽しかったが、開会式は昼間に野外オペラを見ているような白けがあつた。日中に設定したのはアメリカのTV放映の都合だろうか。「蝶々夫人」のアリアに乗つて、鈴木博美がチャイナ服で聖火台へ駆け上がり、伊藤みどりもこれまた和服かチャイナ服か分からないような出で立ちで、学会の桃太郎のような台座からせり上がつてこれを受けたが、ヨーロッパのオペラで見る「チャイナ服の蝶々さん」を思い出した。

土俵入りも、国技館のスポットライトが当たっているから見栄えがするのであつて、昼間の広い競技場では単調な儀式でしかない。昼間の野外オペラは誰がやっても白けようが、もう少し考えようがあつたように思う。

「ワイ・ガヤテニス会」のご案内

陽春の候、スポーツや旅行に最適のシーズンとなり皆様それぞれ計画を立てておられる事と存じます。

さて、この度当地駐在の皆様を対象にテニス大会を企画致しましたのでご案内申し上げます。日頃テニスをやっている方、余りプレーする機会のない方、上手い人もそうでない人もレベルを問わず誰でも参加できて、皆でワイワイガヤガヤ言いながらテニスを楽しみたいと思います。

大会要領を下記にご案内しますので、皆様奮ってご参加戴きますようお願い致します。

記

日時 1998年5月17日(日)

13時～18時

場所

SEEPOLGY TENISZ CENTRUM

1037 Bp. III. SEEPOLGY VÍRÁG

BENEDEK U. 39-41.

Tel: 388-1591

参加者

テニスをやる方なら誰でも可、レベルを問いません。特に女性の参加者大歓迎。

方法

ミックスダブルス(当日クジにてペアリングしますが、パートナー、対戦相手共に順次替わって行くやり方)

費用

コート代のみ
(HUF1,000×2,000/人)

申込先

馬場 (フジフィルム)

勤務先 Tel: 270-5510

Fax: 270-5517

和田 (HPC)

勤務先 Tel: 343-9727

Fax: 251-4088

Mrs. 小島 (ススキ)

自宅 Tel: 326-1819

✿ 掲示板

★一緒に住んでくださる方はいませんか？条件は、

①家の手伝い②時々留守番③犬の世話(オス日本犬、雑種。おとなしい性格です)④家賃・月額1万フォリント(3食込。専用の電話・ファクスあり。但し電話代はお支払い下さい)連絡は ☎ 319-8054 (森) まで

★ピアノのレッスン致します。

お子様から大人の方まで、出張レッスン可。

講師・東京芸術大学ピアノ専攻卒

お気軽にご連絡下さい！

連絡先 ☎ 252-1180 2 富田

編集室

次回の原稿締切りは6月末です。

TEL/FAX .. 266-4967

/e-mail: t-morita@hungary.net